

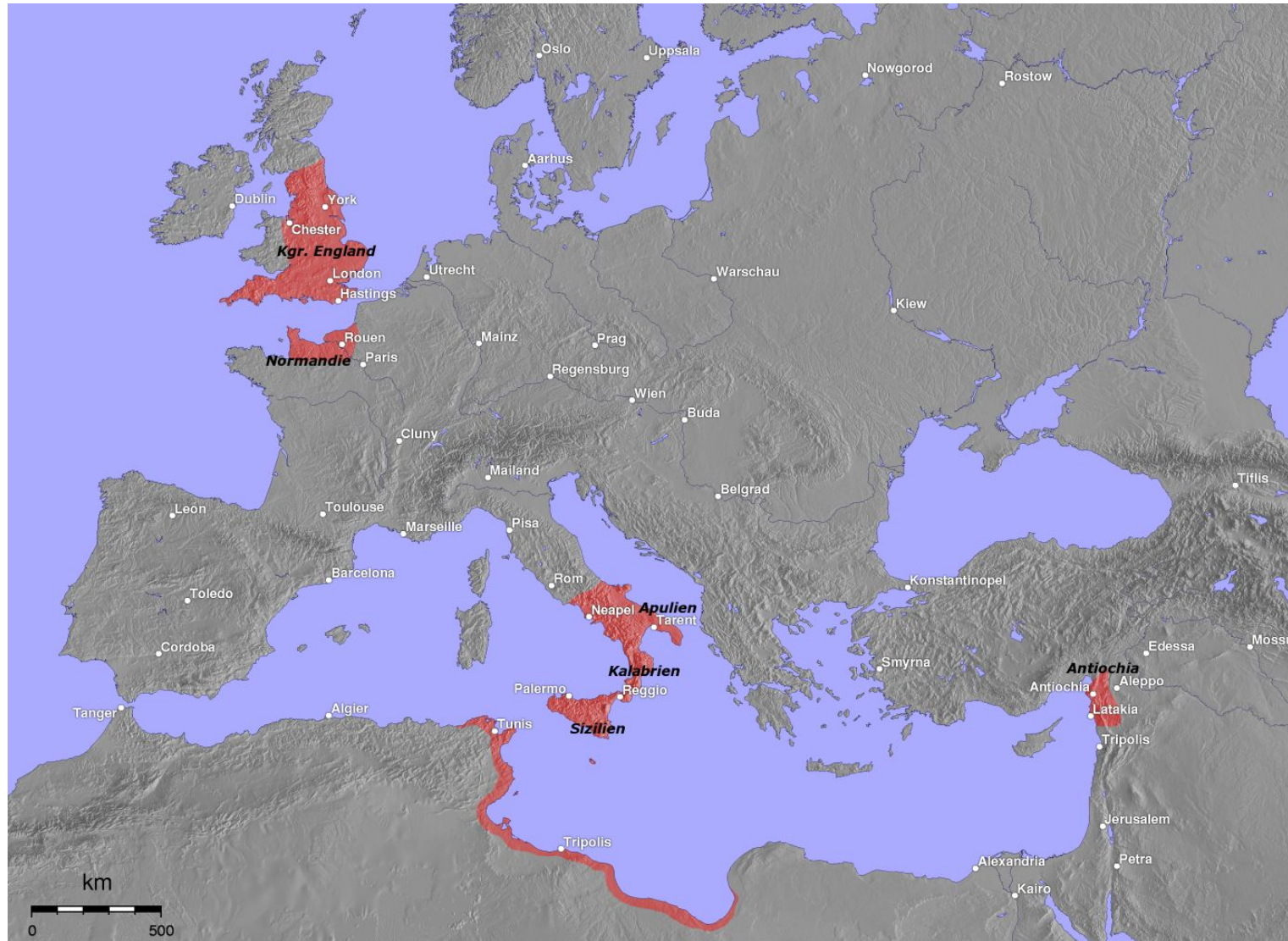
История английского языка

Среднеанглийский период

После норманнского завоевания

- Переселенцы с континента
- Новые ремесла и реалии, участие в торговле с континентальной Европой, ослабление культурных связей со Скандинавией и Ирландией
- Возвышение Лондона как крупного торгового города с особыми правами
- Уничтожение или ассимиляция старой англосаксонской аристократии, появление новой (ср. семантический перенос да. *éaldorman* 'королевский наместник в одной из земель Гептархии' > са. *aldorman* 'деревенский староста')
- Диглоссия (англо-нормандский [родственный старофранцузскому] vs. среднеанглийский)

Владения норманнов в 1130 г.



- 1135-1154 - гражданская война (война за наследство) после смерти Генриха I, кровавое правление короля Стефана (с тех пор ни одного короля не называли этим именем) и его соперницы и кузины Матильды, воцарение на престоле Генриха II Плантагенета.
- 1215 – Великая хартия вольностей, ограничение королевской власти.
- 1258 – Оксфордские постановления, организация комитета из 24 наиболее влиятельных баронов, графов, церковных иерархов. Комитет должен был назначать советников, министров и канцлера (де-факто режим баронской олигархии).
- 1263-1267 – гражданская война между войсками короля и баронской олигархией.
- Вызвана отказом короля Генриха III соблюдать Оксфордские постановления. Глава оппозиции Симон де Монфор в битве при Льюис (1264) разбил королевскую армию и взял в плен короля и его старшего сына - принца Эдуарда. Став фактическим правителем Англии, Монфор в 1265 г. впервые созвал собрание, положившее начало английскому парламенту. Бежавший из плена принц Эдуард в битве при Ившеме (1265) разбил войска Монфора, который погиб в бою. К 1267 г. оппозиция была подавлена, власть Генриха III полностью восстановлена.
- В XIV-XV вв. развитие товарно-денежных отношений приводит к массовому раскрепощению вилланов и появлению сословия свободных крестьян.

Английское завоевание Ирландии (1167-1171)

- Церковная пропаганда, основанная на местных особенностях кельтской церкви, отличавших ее от католической; также очернялись быт и нравы ирландцев («Expugnatio Hibernica» Гиральда Камбрийского). В 1159 г. папа Адриан IV вручает Генриху II буллу на завоевание Ирландии для искоренения еретиков. Завоевание было отложено.
- В 1167 г. Диармайт Мак Мурхада (Диармайт Мак Мурха, англ. Дермот Мак-Мёрроу, Diarmait Mac Murchadha / Dermot McMurrough), потерпев поражение в борьбе за власть, изгнан из Ирландии новым верховным королем Руайдри Уа Конхобайром (Руайри Уа Конхобэр, Ruaidrí Ua Conchobair; англ. Rory/Roderic O'Connor).
- Он отправляется к английскому королю Генриху II в Анжер (Генрих II унаследовал от отца графство Анжу, а от матери Англию и Нормандию; позднее графы Анжу стали враждебны Нормандии и Англии) и получает финансовую помощь и войско.
- В последующих походах отличился Ричард Фиц-Гилберт де Клер, 2-й граф Пембрук, известный как Тугой Лук (Strongbow).
- Распространение английского языка на востоке Ирландии (в пятине Лейнстер, особенно в пейле – Дублине и окрестностях). Английский становится языком большинства населения только в XIX в., после Великого Голода 40-х гг.
- Появление «старых англичан» – англо-нормандских аристократических родов, перешедших на ирландский язык (де Бурги, де Клеры, Фиц-Патрики, Фиц-Гиббоны, Фиц-Рои и т.д.).
- Восемьсот лет английского владычества.

Формирование новых диалектов после нормандского завоевания



NB: The Kingis Quair.

В XIV–XV веках шотландский язык вследствие образования самостоятельного шотландского государства становится литературным языком Шотландии, представленным многочисленными литературными памятниками. Из них следует назвать поэму "Брюс", принадлежащую шотландскому поэту Джону Барберу (Barbour) (1316?–1395?), посвященную Роберту Брюсу, герою национальной борьбы за освобождение Шотландии в XIV веке.

Другим крупным произведением является аллегорическая любовная поэма "Книга короля" ("The Kingis Quhair"), принадлежащая перу шотландского короля Якова I (1394–1437).

Ко второй половине XV века и началу XVI века относятся сатирические произведения Уильяма Данбара (ок. 1460 – ок. 1517), обличавшего существовавшие тогда феодальные порядки: "Купцам Эдинбурга", "Танец семи смертных грехов" и другие.

Северный диалект, сложившийся на основе средних и южных говоров нортумбрийского диалекта, был распространен к северу от устья реки Хамбер до границ шотландского диалекта.

Северный диалект представлен:

1. Большой поэмой "Cursor Mundi", написанной около 1300 г.
2. Религиозной поэмой "Угрызение совести" ("The Prick of Conscience"), написанной Робертом Ролле из Хэмпполя.
3. Мистериями XIV века "Townley Plays", первой половины XV века "York Plays" и другими.

На основе мерсийского диалекта древнего периода сложились **центральные** диалекты (иногда называемые "мидлендскими диалектами"), расположенные на территории к северу от реки Темзы до устья Хамбер. Они делились на ряд более мелких диалектов, из которых наиболее крупными были: восточно-центральный диалект, расположенный в восточной части средней Англии, и западно-центральный диалект на территории, прилегающей к Уэльсу.

Восточно-центральный диалект представлен:

1. Большой поэмой "Ормулум", написанной в начале XIII века монахом Ормом. Эта поэма представляет большой интерес как первая попытка систематизации английской орфографии. Кроме того, в ней содержится значительная прослойка слов скандинавского происхождения.

2. Летописью "Peterborough Chronicle", представляющей собой продолжение англосаксонской хроники до 1154 г.

К документам, относящимся к этим же диалектам, следует также отнести частные письма, так называемые "Celly papers", написанные во второй половине XV века, и письма Маргариты Пастон "Letters of Margaret Peston".

Западно-центральный диалект представлен:

1. Аллитерирующими стихами: "Sir Gawain and the Green Knight" и некоторыми другими.

2. Поэмой "Видение о Петре пахаре", принадлежащей Уильяму Ленглэнду, написавшему ее в 1362 г., и отражающей идеи крестьянского революционного движения этой эпохи.

Южные диалекты, сложившиеся на основе уэссекского и кентского диалектов древнего периода, представлены юго-западным и кентским диалектами.

Юго-западный диалект представлен:

1. Рифмованной хроникой "Брут", написанной Лайамоном, уроженцем графства Вустер (начало XIII века).

2. Уставом монахинь ("Ancren Riwe"), написанным в первой половине XIII века.

3. Стихотворной хроникой Роберта Глостерского, составленной около 1300 года, охватывающей события от легендарного взятия Трои до 1272 года, года вступления на престол Эдуарда I.

4. Переводом с латинского "Полихроникона" монаха Ранульфа Хигдена, сделанным уроженцем Корнуолла Джоном де Тревиза в 1387 г.

Кентский диалект представлен:

1. Трактатом "Угрызение совести" ("Ayuenbyte of Inwyt"), представляющим собой перевод с французского, сделанный уроженцем Кента Даном Мичелом в 1340 г.

2. Произведениями уроженца Кента Уильяма Шорхэма (William Shoreham) и некоторыми другими.

Новая орфография

feet – ноги, с долгим закрытым [e:],
been – быть, с долгим закрытым [e:],
yeer – год, с долгим открытым [ε:],
deed – мертвый, с долгим открытым [ε:].

chief - главный, с долгим закрытым [e:],
brief – краткий, с долгим закрытым [e:].

Это написание было введено и для некоторых исконно английских слов: *field* – поле, *shield* – щит, *thief* – вор.

foot – *нога*, с долгим закрытым [o:],
took – *взял*, с долгим закрытым [o:],
boot – *лодка*, с долгим открытым [ɔ:].

Древнеанглийский период	Среднеанглийский период		Значение
	Написание	Произношение	
hūs	hous	[hu:s]	дом
mūs	mous	[mu:s]	мышь
hū	how	[hu:]	как
nū	now	[nu:]	теперь
tūn	town	[tu:n]	город

Замена рун на диграфы

В английском языке среднего периода имелся целый ряд фонем, как, например, [tʃ], [ʃ], [dʒ], для обозначения которых на письме отсутствовали буквы. Под влиянием франко-нормандских писцов в английской орфографии с середины XII века появился диграф **ch**, употреблявшийся для существовавшей в то время во французском языке фонемы [tʃ]. По аналогии с диграфом **ch**, в котором буква **h** выполняла служебную роль, не имея своего звучания, были составлены следующие диграфы:

sh – для обозначения фонемы [ʃ], например: *fish* – рыба, *shinen* – светить, *sharp* – острый;

th – для обозначения фонем [θ] и [ð]; этот диграф вошел в употребление в XIV веке. Буквы **þ** и **ð**, употреблявшиеся в древнем периоде английского языка, постепенно выходили из употребления, причем буква **þ** продолжала существовать параллельно с диграфом **th** до конца XV века. Так, древнеанглийское *þancian* – благодарить в среднеанглийский период стали писать *thanken*; древнеанглийское *þæt* – это стали писать *that* и т.д.;

gh – для обозначения фонемы [x] и ее позиционного варианта [x’]. Буква **h**, служившая для обозначения этих звуков в древнеанглийский период, была заменена в XII веке буквой **ȝ**, которая употреблялась для обозначения названных звуков до XIV века. С XIV века постепенно входит в обиход диграф **gh**, который сохраняется до настоящего времени, хотя обозначаемые им звуки отмерли в XV веке, например: др. -а. *brōhte* – *принес* > ср. -а. *broughte*, др. -а. *seah* – *видел* > ср. -а. *saugh*;

wh – для обозначения [hw] вместо древнеанглийского буквосочетания **hw**. Таким образом, древнеанглийское слово *hwæt* – *что* получило с XIII века письменную форму *what*, хотя звукосочетание не изменилось. То же самое следует сказать и о других словах: древнеанглийское *hwīle* – *время* стали писать *whil(e)*, древнеанглийский *hwīt* – *белый* стали писать *whit(e)*.

1. Буква **ƿ** (wun), обозначавшая в древнеанглийском звук [w], была заменена буквой **w**, развившейся из диграфа **uu**, откуда ее название *double u* [ˈdʌblju], т.е. двойное **u**.

2. Буква **c**, употреблявшаяся в древнеанглийский период для обозначения звука [k] во всех случаях, стала начиная с XI–XII веков обозначать звук [k] только перед гласными заднего ряда. Перед гласными же переднего ряда буква **c** была использована для обозначения согласного [s], как во французском языке, например:

ср.-а. certayn – уверенный < ст.-фр. certain,

ср.-а. cessen – переставать < ст.-фр. cesser.

Для обозначения звука [k] перед гласными переднего ряда стали использовать букву **k**, например:

др.-а. cēpan > ср.-а. keeren – хранить,

др.-а. seorfan > ср.-а. kerven – резать.

3. Буквосочетание **cw**, служившее в древний период для обозначения звукосочетания [kw], было заменено буквосочетанием **qu**, например:

др.-а. cweðan > ср.-а. quethen – сказать;

др.-а. cwīcu > ср.-а. quike – живой, быстрый.

4. Буква **z**, обозначавшая в древнем периоде звук [j], была заменена буквой **y**, например,

др.-а. ziefan > ср.-а. ueven – давать,

др.-а. zēar > ср.-а. ueer – год,

др.-а. dæz > ср.-а. day – день.

В прочих случаях **z** была заменена буквой **g**, например:

др.-а. zōd > ср.-а. god, good – хороший.

5. Сочетание **cz**, обозначавшее аффрикату [ggʰ] > [dʒ], было по французскому образцу заменено **g** или **dg**, например:

др.-а. brycz > ср.-а. bridge – мост.

6. Буква *f*, стоявшая в звонком окружении и обозначавшая звонкий вариант [v], была постепенно заменена буквой *u*, которая затем приняла современную форму *v*, например:

др.-а. *lufian* > ср.-а. *louen* – любить,

др.-а. *drīfan* > ср.-а. *driuēn*, *driven* – гнать.

Буква *s*, однако, обозначавшая в таком же положении звонкий [z], в большинстве случаев сохранилась, например:

др.-а. *ṛisan* [ʹri:zan] > ср.-а. *riſen* – вставать.

Но иногда она была заменена заимствованной из французского буквой *z*, например:

др.-а. *frēosan* [ʹfreo:zəŋ] > ср.-а. *freezen* – мерзнуть.

Орфография Орма

Icc hafe wennd inntill Ennglissh
goddspelles hallzhe lare
Affterr þatt little witt þatt me
min drihhtinn hafeþþ lenedd. —

Изменение системы гласных

- Качественная редукция (образование нейтральных гласных) в заударных слогах
- Удлинение гласных (даже древнеанглийских кратких) в открытом слоге
- Сокращение гласных (даже древнеанглийских долгих) в закрытом слоге
- Сужение гласных
- Появление краткого *a*
- Возникновение новых дифтонгов [ai], [au], [oi], [ou] > [u]

	XI век	XII, XIII века	XIV век
	æ	→ a	→ a
	a:	→ ɔ:	→ ɔ:
	æ:	→ ɛ:	→ ɛ:
	æ + j	→ ai	→ ai
	e + j	→ ei	→ ei
	e: + j	→ ei	→ ei
	a + γ	→ au	→ au
	a: + γ	→ ou	→ ou
	o + γ		
	o: + h		
	eo: + w	→ eu	→ eu
	ea: + w		
В открытых слогах	a	→ a:	→ a:
	e	→ ɛ:	→ ɛ:
	o	→ ɔ:	→ ɔ:
			→ o: после w
В закрытых слогах	e:	→ e	→ e
перед двумя	i:	→ i	→ i
согласными	u:	→ u	→ u
	a:	→ a	→ a
	o:	→ o	→ o
Условные обозначения:			
→ – переходит в			
...→ – сохраняется как			

Изменение системы согласных

- Окончательное формирование шипящих
- В XIV-XV вв. – исчезновение [x] и его мягкого аллофона [ç] (выпадение из середины слова с удлинением последующего гласного: *right, might*; переход в [f] в финальной позиции: *laughen > laugh*)

По мере ассимиляции французских (англо-нормандских) заимствований смещается ударение

resoun [re'zu:n] – разум (совр. reason [ˈri:zn],
corage [ku'radʒə] – сердце, дух (совр. courage [ˈkʌrɪdʒ]),
compagnye [kumpra'ni] – компания (совр. company [ˈkʌmpəni]).
village [vɪ'la:dʒe] > village [ˈvɪlɪdʒ],
nacion [na'sju:n] > nation [ˈneɪʃn].
conscience [konsɪ'ens] > conscience [ˈkɒnʃəns],
condicioun [kond'isju:n] > condition [kən'dɪʃn].

Грамматика

Существительное

Распад системы склонения

Период	-a- основы ср. р. мн. ч.	-ō- основы		-ī- основы ж.р. мн. ч.	-u- основы	
		ед. ч.	мн. ч.		ед. ч.	мн. ч.
Др.-а.	scipu	caru	cara	cwēna	sunu	suna
Ср.-а.	shipe	care	care	quene	sone	sone

Существительные мужского рода с основой на **-a-**

Па- деж	Единственное число			Множественное число		
	Древнеангл.	Среднеанглийский		Древнеангл.	Среднеанглийский	
		XII в.	XIV в.		XII в.	XIV в.
И. Р. Д. В.	hrinȝ hrinȝes hrinȝe hrinȝ	ring ringes ringe ring	ring ringes ring ring	hrinȝas hrinȝa hrinȝum hrinȝas	ringes ringe ringen ringes	ringes ringes ringes ringes

Существительные мужского рода с основой на **-n-**

Па- деж	Единственное число			Множественное число		
	Древнеангл.	Среднеанглийский		Древнеангл.	Среднеанглийский	
		XII в.	XIV в.		XII в.	XIV в.
И. Р. Д. В.	nama naman naman naman	name namen namen namen	name names name name	naman namen namum naman	namen namen(e) namen namen	names names names names

Постепенное движение формы мн. ч. на (e)s с севера на юг (XII-XVI вв.)

Существительные женского рода с основной на **-ō-**

Па- деж	Единственное число			Множественное число		
	Древнеангл.	Среднеанглийский		Древнеангл.	Среднеанглийский	
		XII в.	XIV в.		XII в.	XIV в.
И. Р. Д. В.	caru care care care	care care care care	care cares care care	cara cara carum cara	caren caren(e) caren caren	cares cares cares cares

Основная масса существительных, принадлежавших к корневым основам и образывавших свое множественное число путем изменения корневого гласного, также выровнялась по общей массе слов и стала образовывать множественное число при помощи окончания **-es**, например:

др.-а. *bōc* – книга (*мн. ч.* *bēc*),

ср.-а. *bok* – книга (*мн. ч.* *bokes*).

Однако следующие слова сохранили старую систему образования множественного числа в качестве пережиточных форм, пройдя весь среднеанглийский период до наших дней:

ср.-а. *fōt* > *foot*, *мн. ч.* *fēt* > *feet* (*совр.* *foot*, *feet*),

ср.-а. *gōs* > *goos*, *мн. ч.* *gēs* > *gees* (*совр.* *goose*, *geese*),

ср.-а. *tōth* > *tooth*, *мн. ч.* *tēth* > *teeth* (*совр.* *tooth*, *teeth*),

ср.-а. *mūs* > *mous*, *мн. ч.* *mīs* (*совр.* *mouse*, *mice*),

ср.-а. *lūs* > *lous*, *мн. ч.* *līs* (*совр.* *louse*, *lice*),

ср.-а. *man*, *мн. ч.* *men* (*совр.* *man*, *men*).

Форма *children* имеет два показателя
числа – древний и новый (*cildru* + *-en*)

Утрата грамматического рода

Прилагательное

Унификация склонений

Исчезновение согласования

Неопределенная форма прилагательных

Падеж	Единственное число			Множественное число
	Мужской род	Женский род	Средний род	
И.	—	—, -e	—	-e
Р.	-es	-re	-es	-re
Д.	-en	-re	-en	-en
В.	-en	—, -e	—	-e

Определенная форма прилагательных

Падеж	Единственное число	Множественное число
	Для всех родов	
И.	-e	-en
Р.	-en	-re
Д.	-en	-en
В.	-en, -e	-en

Неопределенная форма

Ед. ч. a good man

Мн. ч. goode men

Определенная форма

to goode man

the goode men

Унификация степеней сравнения

Появление современных аналитических форм *more... the most...* (в т.ч. смешанных форм *double comparative, double superlative*)

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень	Значение
old long strong	elder lenger strenger	eldest lengest strengest	старый длинный сильный

Положительная степень		Сравнительная степень		Превосходная степень	
Др.-а.	Ср.-а.	Др.-а.	Ср.-а.	Др.-а.	Ср.-а.
zōd yfel micel lȳtel	good yvel, evel muchel, much litel	betera wiersa māra lāessa	bett(e)re werse mōre lasse	betst wiersta māest lāest	best werst meast, moost least, leest

Местоимение

Переход от четырехпадежной системы к двухпадежной

Число	Период	Падеж	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо		
					М. р.	Ж. р.	Ср. р.
Ед.	Др.-а.	Д. В.	mē mec, me	þē þec, þē	him hine	hire hīe, hī	him hit
	Ср.-а.	Объект- ный	me	thee	him	here	hit > it
Мн.	Др.-а.	Д. В.	ūs usic > ūs	ēow ēowic, ēow	hem hīe, hī		
	Ср.-а.	Объект- ный	us	you	hem		

Падеж	Единственное число					Множественное число		
	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо			1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо
			М. р.	Ж. р.	Ср. р.			
И. Об.	ich > i [i:] me	thou thee	he him	scæ > she here	hit hit	we us	ye you	hi hem

Образование новых супплетивных форм

- Из-за монофтонгизации местоимение *héo* 'она' становится омонимично *hé* 'он'. Во избежание путаницы начинает использоваться форма указательного местоимения *seo* 'та' с дальнейшим развитием в *scæ* > *sche* > *she*. К концу XIII в. она становится основной.
- Аналогично, *híe* 'они' > *hí*. Во избежание путаницы начинает использоваться скандинавское местоимение *þeir* > *thei* / *they*
- *she* – *here*, *they* - *hem*

Изменения в системе указательных местоимений

Период	Местоимения ближней дистанции				Местоимения дальней дистанции	
	Ед. число			Мн. число	Ед. число	Мн. число
	М. р.	Ж. р.	Ср. р.			
Др.-а.	þēs	þēos	þis	þās	þæt	þā
Ран. ср.-а.	→ thēs	←	this	thos [θɔ:s]	that	tho
Ср.-а. XIV века			this	thes [θē:s]	that	thos [θɔ:s]

Новые местоимения

- Появление абсолютных притяжательных (*min* vs. *my*)
- *My, thy, his, her, our, your, hire* (позднее *theyr* < др.-норв. *þeirra*) – *min(e), thin(e), his, hers, ours, yours, theirs*
- *bothe* < да. *bá þá* + др.-норв. *báðir*
- Неопределенное местоимение *man* (< *mann*, ср. нем. *man*) отмирает и заменяется в безличных конструкциях на *they, one*.
- *Sum þinȝ, ænig þinȝ, nán þinȝ* > *som(e)thing, anything, nothing*
- *æfre ælc* (т.е. *ever + each*) > *everich* > *every; everich thing* > *everything*.

Формирование артиклей

- Устранение супплетивности по аналогии с *þæt: sé, séo > þé, þéo > the*.
- В зависимости от положения в слове (сильная или слабая позиция): *án > oon* и *an > one* и *an* (с XIV в. *a* перед согласными).
- Последнее изменение имеет параллели в других языках, ср. ирл. *Eoghan Ruadh Mac an Bhaird* [Оуэн Руа Мак а/ан Вэрдь] – Рыжий Эоган, сын барда; венгерск. *a becsület* ‘честь’, но *az arc* ‘лицо’ (обратите внимание: в этих языках *an* и *az/a* – определенные артикли).

Наречие

- Изменение облика суффикса –*lice*: *freondlice* > *frendliche* > *frendli/friendly*
- Исчезновение суффикса -*e* в XV в.: *long* (прил.) и *longe* (нар.) начинают звучать как *long*.
- Продуктивность суффикса -*es* (родительный падеж ед. ч. существительных)

др.-а. *sīþpan* – потом, с тех пор как > ср.-а. *sithens* – с тех пор (*совр.* *since*),

др.-а. *þanon* – оттуда > ср.-а. *thanens* – оттуда (*совр.* *thence*),

др.-а. *hwanon* – откуда > ср.-а. *whannes* – откуда (*совр.* *whence*).

Наречие *nēade*, представляющее собой существительное женского рода основ на *-i-*, использовалось в древнеанглийский период в форме дательного падежа как наречие со значением "по необходимости". Уже в древнеанглийский период оно иногда встречается и в форме *nēades*. В среднеанглийский период устанавливается единая форма *nedes*, в которой признаком наречия служит суффикс *-s*.

Существовавшее в древнеанглийский период словосочетание *ealne wez* – *весь путь, всегда* в начале среднеанглийского периода превращается в цельнооформленное слово *alway* – *всегда*. В XIII, XIV веках слово *alway* получает суффикс *-s*, принимая таким образом современный вид *always*.

С помощью суффикса *-(e)s* были также образованы и такие наречия, как:

ones – однажды, один раз < *one* – один,

twies – дважды < *two* – два,

thries – трижды < *thrie* – три.

Современная их орфография *once, twice, thrice* с *-ce* на конце вместо *-s* установилась лишь в новоанглийский период.

Глагол

Изменения в системе сильных глаголов

Инфинитив, причастие I и настоящее время	Прошедшее время		Причастие II	Значение
	Ед. число	Мн. число		
[i:]	[ɔ:]	[ɪ]	[ɪ]	
driven sliden risen writen	drov slod ros wrot	driven sliden risen writen	driven sliden risen writen	гнать скользить вставать писать

Инфинитив, при- частие I и настоя- щее время	Прошедшее время		Причастие II	Значение
	Ед. число	Мн. число		
[e:]	[ɛ:]	[ɔ:]	[ɔ:]	
chesen fresen sheten	ches fres shet	chosen frosen shoten	chosen frosen shoten	выбирать мерзнуть стрелять

Инфинитив, причастие I и настоящее время	Прошедшее время		Причастие II	Значение
	Ед. число	Мн. число		
[e]	[a]	[u]	[o]	
heplen swellen sterven smerten	halp swall starf smart	hulpen swullen sturven smurten	holpen swollen storven smorten	помогать распухать умирать болеть

Инфинитив, причастие I и настоящее время	Прошедшее время		Причастие II	Значение
	Ед. число	Мн. число		
[i:]	[a:]	[u:]	[u:]	
finden binden climben	fand, fond band, bond clomb	founden bounden cloumben	founden bounden cloumben	найти связывать лазить

Глаголы IV класса

Инфинитив, причастие I и настоящее время	Прошедшее время		Причастие II	Значение
	Ед. число	Мн. число		
[ɛ:]	[a]	[ɛ:]	[ɔ:]	
beren stelen	bar stal	beren stelen	boren stolen	носить красть

Глаголы V класса

Инфинитив, причастие I и настоящее время	Прошедшее время		Причастие II	Значение
	Ед. число	Мн. число		
[ɛ:], [ɪ]	[a]	[ɛ:]	[ɛ:], [ɪ]	
speken yiven sitten	spak yav sat	speken yeven seten	speken yiven seten	говорить давать сидеть

Полное изменение чередования в XIII в.

Класс глаголов	Инфинитив и настоящее время	Прошедшее время		Причастие прошедшего времени	Значение
		Ед. число	Мн. число		
II	[ɛ:]	[ɛ:]	[ɔ:]	[ɔ:]	мерзнуть выбирать стрелять
	fresen chesen sheten	fres ches shet	frosen chosen shoten	frosen chosen shoten	
IV	[e] > [ɛ:]	[a]	[ɛ:]	[ɔ:]	говорить красть рвать
	speken stelen teren	spak stal tar	speken stelen teren	spoken stolen toren	
V	[e] > [ɛ:]	[a]	[ɛ:]	[e] > [ɛ:]	есть
	eten	at	eten	eten	
VI	[a] > [a:]	[o:]	[o:]	[a] > [a:]	трясти брать
	shaken taken	shok tok	shoken token	shaken taken	

Класс глаголов	Инфинитив и настоящее время	Прошедшее время		Причастие прошедшего времени	Значение
		Ед. число	Мн. число		
I	[ɪ:]	[ɔ:]	[ɪ]	[ɪ]	вставить писать
	risen writen	ros wrot	risen writen	risen writen	
V	[ɪ]	[a]	[ɛ:]	[ɪ]	давить сидеть
	given sitten	gav sat	geven seten	given seten	

VII класс

Инфинитив, причастие I и настоящее время	Прошедшее время		Причастие II	Значение
	Ед. число	Мн. число		
[ɔu] blowen knowen	[eu] blew knew	[eu] blewen knewen	[ɔu] blowen knowen	дуть знать
[a] fallen	[e:] > [e] fell	[e:] > [e] fellen	[a] fallen	падать
[ɔ:] holden folden	[e:] held feld	[e:] helden felden	[ɔ:] holden folden	держать складывать
[ɛ:] beten	[e:] bet	[e:] beten	[ɛ:] beten	бить

Изменения в системе слабых глаголов

Клас- сы гла- голов	Древнеанглийский период			Среднеанглийский период					
	Ин- фини- тив	Про- шедшее вр. мн. числа	При- час- тие II	XII век			XIV век		
				Ин- фини- тив	Про- шедшее вр. мн. числа	При- час- тие II	Ин- фини- тив	Про- шедшее вр. мн. числа	При- час- тие II
I	–an	–don	–(e)d	–en	–den	–(e)d	–e	–(e)de	–(e)d
II	–ian	–odon	–od	–en	–eden	–ed	–e	–(e)de	–(e)d
III	–an	–don	–d	–en	–den	–d	–e	–(e)de	–(e)d

Классы глаго- лов	Древнеанглийский период		Среднеанглийский период			
	Инфини- тив	Прошед- шее вр. мн. числа	XII век		XIV век	
			Инфини- тив	Прошед- шее вр. мн. числа	Инфини- тив	Прошедшее вр. мн. числа
I	belǣfan	belǣfdon	beleven	belevden	beleeve	beleev(e)de
II	lōcian	locodon	loken	lokedden	looke	looke(e)de
III	libban	lifdon	liven	livden	live	liv(e)de

Глаголы с корнями, кончающимися на *l, n, ld, nd, rd*

Древнеанглийский период			Среднеанглийский период			Значение
Инфинитив	Прошедшее вр. ед. числа	Причастие II	Инфинитив	Прошедшее вр. ед. числа	Причастие II	
fēlan	fēlde	fēl(e)d	felen	felte	felt	чувствовать
lānan	lānde	lān(e)d	lenen	lente	lent	давать займы
gyrdan	gyrde	gyr(e)d	girden	girte	girt	опоясывать
sendan	sende	sended, send	senden	sente	sent	посылать

Инфинитив			Прошедшее время			Причастие II		
XII в.	XIII–XIV вв.	XV–XX вв.	XII в.	XIII в.	XIV–XX вв.	XII в.	XIII в.	XIV–XX вв.
[e:]	[e:]	[e:] > [i:]	[e:]	[e:] > [e]	[e]	[e:]	[e:] > [e]	[e]
fedēn	fedē(n)	feed	fedde	fedde	fed	fedd	fedd	fed
felen	fele(n)	feel	felte	felte	felt	felt	felt	felt
kepen	kepe(n)	keep	kepte	kepte	kept	kept	kept	kept
meten	mete(n)	meet	mette	mette	met	mett	mett	met
slepen ¹	slepe (n)	sleep	slepte	slepte	slept	slept	slept	slept

¹ Глагол *to sleep* первоначально был глаголом с чередованием, но он рано утратил свои прежние признаки и принял спряжение глагола с суффиксацией

Прошедшее время ед. числа			Причастие II		
XII в.	XIII, XIV вв.	XV–XX вв.	XII в.	XIII–XIV вв.	XV–XX вв.
[o:x]	[ɔux]	[ɔ:]	[o:x]	[ɔux]	[ɔ:]
brohte bohte þohte	broughte boughte thoughte	brought bought thought	broht boht þoht	brought bought thought	brought bought thought

В эту же группу вошел заимствованный из франко-нормандского диалекта глагол *cacchen* – *ловить* (совр. *to catch*), у которого были образованы по образцу других глаголов этой группы формы прошедшего времени *caughte* [ˈkauhtə] и причастия II *caught*.

Претерито-презентные глаголы

Инфинитив	Настоящее время		Прошедшее время	Значение
	Ед. число	Мн. число		
witen owen downen	wot ough deh, dow	witen owen downen	wiste oughte doughte	знать иметь быть должным, годиться
— cunnen — durren —	an can tharf dar shal	unnen cunnen thurven durren shulen	outhe couthe thurfte dorste sholde	даровать знать, мочь нуждаться сметь долженство- вать
— mowen —	man may mot	munen mowen moten	— mighte moste	помнить мочь долженство- вать, мочь

Некоторые глаголы изменили свое значение. Так, глагол *can*, имевший в древнем периоде значение *знать*, постепенно приобрел новое значение *может*, которое прежде выражалось глаголом *may*.

Глагол *may*, в свою очередь, приобретает значение *иметь возможность*. Глагол *mot* (прошедшее время *moste*) вместо старого значения *мочь* приобретает значение *долженствовать*.

Глагол *shall* стал использоваться в качестве вспомогательного глагола для образования будущего времени, сохраняя за собой также и свое модальное значение *должен*.

Редукция личных окончаний

Число	Лицо	Северный диалект		Центральный диалект			Южный диалект	
		др.-а	ср.-а	др.-а	ср.-а		др.-а	ср.-а
		IX– XI вв.	XII– XIV вв.	IX– XI вв.	XII– XIII вв.	XIV в.	IX– XI вв.	XIII– XIV вв.
Ед.	1-е	-u	-e	-e	-e	-e	-e	-e
	2-е	-es	-es	-est	-est	-est	-est	-est
	3-е	-eþ	-es	-eþ	-eth	-eth	-eþ	-eth
Мн.	1-е							
	2-е	-as	-es	-aþ	-en	-e	-aþ	-eth
	3-е							

Число	Лицо	Древнесанглийский период	Среднесанглийский период	
			XII, XIII вв.	XIV–XV вв.
Ед.	1-е	tellen	telle	telle
	2-е	tellest	tellest	tellest
	3-е	telleþ	telleth	telleth, telles
Мн.	1-е			
	2-е			
	3-е	tellaþ	tellen	telle

Глаголы с чередованием

Число	Лицо	Древнеанглийский период	Среднеанглийский период		
			XII, XIII вв.	XIV в.	XV в.
Ед.	1-е	—	—	—	—
	2-е	-e	-e	-e	-est
	3-е	—	—	—	—
Мн.	1-е	-on	-en	-e	—
	2-е				
	3-е				

Глаголы с суффиксацией

Число	Лицо	Древнеанглийский период	Среднеанглийский период		
			XII, XIII вв.	XIV в.	XV в.
Ед.	1-е	-(e)de	-(e)de	-(e)de	-d
	2-е	-(e)dest	-(e)dest	-(e)dest	-dest
	3-е	-(e)de	-(e)de	-(e)de	-d
Мн.	1-е	-(e)dont	-(e)den	-(e)de	-d
	2-е				
	3-е				

Глаголы с чередованием

Число	Лицо	Древнеанглийский период	Среднеанглийский период		
			ХII, ХIII вв.	ХIV в.	ХV в.
Ед.	1-е	—	—	—	—
	2-е	-e	-e	-e	-est
	3-е	—	—	—	—
Мн.	1-е	-on	-en	-e	—
	2-е				
	3-е				

Глаголы с суффиксацией

Число	Лицо	Древнеанглийский период	Среднеанглийский период		
			ХII, ХIII вв.	ХIV в.	ХV в.
Ед.	1-е	-(e)de	-(e)de	-(e)de	-d
	2-е	-(e)dest	-(e)dest	-(e)dest	-dest
	3-е	-(e)de	-(e)de	-(e)de	-d
Мн.	1-е	-(e)dont	-(e)den	-(e)de	-d
	2-е				
	3-е				

- Причастия: замена суффикса *-ende* на *-inge*: *singende* > *singinge*.
- Отглагольные существительные: *-ing* возобладал над *-ung*.
- Сформирован пассивный залог с глаголом *ben>be*: *is written*.
- *Shall* и *will* становятся показателями будущего времени.
- Формируются формы прогрессива (Continuous). Старые формы типа *hé wæs 3on3ende* 'он шел' заменяются на новые с использованием отглагольных существительных: *He was on goinge*, *He was on huntinge* > *agoing*, *ahunting*. Ср. нем. *Er ist im Sterben* 'он умирает' («он в умирании»), ирл. *Tá sé ag dul* 'Он идет' («он у хождения»).

Особенности синтаксиса

- Переход к фиксированному порядку слов SVO, сохранение порядка V2.
- Варьирование порядка слов в сложном предложении, возможность вклинивания слов внутрь формы перфекта.
- Новые союзы: *whan, when, wher(e), so... that, such... that*.

Miri it is while sumer ilast (песня 1226 г., автор неизвестен, сохранился 1 куплет)

Miri it is while summer ilast
With fugheles song
Oc nu neheth windes blast
And weder strong
Ei, Ei! What this night is long!
And ich with wel michel wrong
Soregh and murn and fast



Кентерберийские рассказы

Whan that Aprill, with his shoures soote // The droghte of March hath perced to
the roote // And bathed every veyne in swich licour, // Of which vertu engendred is
the flour; // 5 Whan Zephirus eek with his sweete breeth // Inspired hath in every
holt and heeth // The tendre croppes, and the yonge sonne // Hath in the Ram his
halfe cours yronne, // And smale foweles maken melodye, // 10 That slepen al the
nyght with open yë // (So priketh hem Nature in hir corages); // Thanne longen folk
to goon on pilgrimages // And palmeres for to seken straunge strondes // To ferne
halwes, kowthe in sondry londes; // 15 And specially from every shires ende // Of
Engelond, to Caunterbury they wende, // The hooly blisful martir for to seke // That
hem hath holpen, whan that they were seeke.